

Joh.D.Peters

Hamburg Wandsbek Gartenstadt

Pillauerstr. 7

WIE VOR ALTEN ZOG DIE ARGO !!

(Jack London)

Personen :

Der alte Tarwater

Der Sprecher

William Tarwater

Harris Topping

Mary Tarwater

son

Charles

Bill Liverpool

Mac

Blaky

Davidson

Ein Kommissar

Kosten: 2.4.49 , 5.5.50 , 5.5.51 .

Honorar 1100,- DM

(Beim Aufblenden hört man eine versoffene, alte Männerstimme noch grunzen, undeutlich krakeelmachend)

Ansager:

Vom ~~xxxxxxxxxxxxxx~~ Rundfunk ~~xxxx~~ hören Sie ein Hörspiel (Tür mit Krach zu, schwere Schritte kommen näher)

Sprecher:

Geh weg! (schnauft)

Wollt Ihr eine Geschichte hören, die ich Euch erzählen kann ?

Eine Geschichte kann ich Euch sagen, bei der Ihr in Versuchung kommt, das Atmen zu vergessen. Kein süßliches Gejaule um Liebe und auch kein unverständlicher Kauderweibh von Politik.

Wenn Ihr noch ein bischen Schmalz in Eurem Hirn habt, dann sagt Ihr ja.

Sollten aber welche unter Euch sein, die es nicht hören können, wenn ein alter Mann seine Geschichte erzählt, dann sagt ihnen, sie sollten abschalten - einfach den Knopf drehen und weggehen. - Meinetwegen ..

Mir ist das egal.

Nur, wenn ich schon mal erzähle, kann ich es nicht vertragen, dass mir jemand zuhört, der nicht von ganzen Herzen bei der Sache ist. Er soll weggehen.

(verächtlich) Geh du auch weg (zügernde Schritte)

Na, wirds bald ? (Schritte zügernd. Tür.)

So, der war überflüssig. Was der auch sagen will, das kann er meinetwegen erzählen, wenn ich fertig bin. In meinem Alter hat man nicht mehr Zeit zu verlieren, und überhaupt, Ihr wollt doch die Geschichte hören.

Habt Ihr schon mal in eurem Leben ein Lied gesungen, von dem Ihr nicht mehr wusstet, wie der Text war ?

Nun, der alte Tarwater konnte nicht mehr als vier Verse der ersten Strophe und die noch nicht mal ganz genau. Aber seine Familie wusste, dass ihm die Füsse juckten und dass ihm die alte Tollheit im Hirn krabbelte, wenn er seinen heiseren brüchigen Falsett erhob und sang.

- Tarwater: (singt) Wie vor alters zog die Argo,
kann uns keiner heut verwehren
auszuziehen - tum - tum - tum
um das Goldene Vliess zu scheren.
(einblenden in einem Küche)
- William: Da, hört den Alten, hört nur, es geht wieder los
bei ihm.
- Mary: Es ist zum Verrücktwerden mit ihm, der hat noch
nicht genug. Wir hätten damals auf die Rechtsanwälte
hören sollen. Entmündigen und in die Irrenanstalt.
Das gehört deinem Vater.
- Harris: Unsinn, Mary. Er kann doch nichts machen. Um Übrigens
bewies er ja auch deutlich genug, dass er nicht verrückt
war, denk doch nur mal an die Überschreibung.
- William: Hast recht, Schwager. Schliesslich waren wir alle
fröh, dass er uns Tarwater Flat einschliesslich Haus
Scheuer und Wirtschaftsgebäude und Wasserrechten
überschrieb.
- Harris: Und die 800 Dollar, die er auf der Bank hatte.
- William: Fängst du schon wieder davon an?
Wer hat denn die Arbeit mit dem Alten? Meine Frau
und ich. Eh, was sind schon 800 Dollar in 10 Jahren?
- Harris: Mach kein Theater, William, wir sind ja unter uns.
Dadurch, dass der Alte jede Woche seine Post zweimal
nach Almaden bringt, verdient er doch sein Geld.
Hat er denn schon ein einziges Mal versäumt, sein
wöchentlichen Beköstigungsgeld zu zahlen?
- William: Du tust ja grad, als hätte ich das verlangt.
(Blende in den Pferdestall)
- Tarwater: Hui! Solange ich mich selbst ~~bezahlt~~ erhalte, werden
sie mich nicht ins Armenhaus schicken und wenn ich
nicht einen roten Heller habe, so ist es nicht wahr-

scheinlich, dass so ein Rechtsverdreher kommt und mich beschäffelt.

(Pfers stampft und wichert leise)

Hast schon recht, Brauner, den Tabak habe ich aufgeben müssen deswegen.

Na, was meinst du, ob ich nach Klondike gehen soll?
(Schnauben des Pferdes)

Du schüttelst den Kopf, du meinst wohl, das wäre zu gefährlich, geh Brauner, das verstehst du nicht, du bist eben schon ein alter Klepper.

(Man hört ihn noch Hantieren und dabei leise vor sich Hinsummen)

Auszuziehen - tum - tum - tum

(Tür in die Stube)

(halblaut singend)

Um das Goldene

Mary: Es hat keinen "weck, so anzufangen.

Die Zeit ist vorbei, als ^{du} noch nach einer ^{neuen} Gegend wie Klondike durchbrennen konntest und Dein Singen kann sie dir nicht wiederkaufen.

Tarwater: Einerlei, ich wette, dass ich nach diesem Klondike gehen und Gold genug sammeln könnte, um den Tarwater-Besitz zurückzukaufen.

William: Ich mein, du solltest kuriert sein, es ist noch keine 25 Jahre her, dass Du alles bis auf die letzten 10 Morgen mageren Bodens, die du uns überschriebst verspekuliert hast. Um ihn zurückzukaufen, brauchst Du mindestens 300 000, wenn nicht mehr.

Tarwater: Dann könnte ich 300 000 und noch mehr sammeln, wenn ich dort wäre.

Mary: Danke Gott, dass Du nicht hinspazieren kannst, sonst brächtest Du schon heute auf. Seereisen kosten Geld.

Tarwater: Ich hatte Gold.

William: Aber jetzt hast Du keines. Und darum denk nicht mehr dran. ie Zeiten sind vorbei, in denen Du mit Bill Ping mit dem Lasso fangst, wie Du uns oft erzählt hast. Es gibt keine Bären mehr.

Barwater: Einerlei -

Mary: Hier ist die Zeitung . Was sagen diese Klondiker ? Hier steht es schwarz auf Weiss, nur die jungen und Starken können Klondike aushalten. Es ist schlimm als der Nordpol und selbst die haben dort noch massenhaft Tote zurückgelassen. Sieh nur die Bilder - hier unten die - Du bist 40 Jahre älter als die Ältesten von ihnen.

Barwater: Und hier oben ? - Sieh die Photografie von dem Goldklumpen, die sie mitgebracht haben. Ich kenne Gold. Habe ich nicht 20 000 aus der Mercedesgrube geholt und wären es nicht 100 000 geworden, wenn der Wolkenbruch nicht meinen Damm gesprongt hätte ?

Wenn ich jetzt nur in Klondike wäre -

William: Total verrückt .

Barwater: (mild) Eine hübsche Art, mit seinem alten Vater zu reden. Mein Vater würde mir das Fell mit einem Knüppel geerbt haben, wenn ich so zu ihm gesprochen hätte.

William: Aber Du bist wirklich verrückt, Vater.

Barwater: Du wirst schon recht haben, mein Sohn. Aber in diesem Punkt war mein Vater nicht verrückt. Er hätte es getan

Mary: (höhnisch) Der alte "mann hat ein paar Artikel von Männern gelesen, die noch nach dem 40gern Glück gehabt haben.

Tarwater: Und warum nicht, mein Kind ? Warum kann ein Mann nicht Glück haben, wenn er 70 ist. Ich bin dieses Jahr erst 70 geworden und vielleicht hätte ich Glück, wenn ich nur nach Klondike kommen könnte.

Mary: Was Du eben nicht kannst.

Tarwater: (seufzt) Na, ja, wenn nicht, dann kann ich ja ebensogut gleich zu Bett gehen. (Stuhl. Langsam zögernde Schritte.)

Und doch jucken mich die Fusschalen ganz schrecklich.

(Tür auf)

Mary: Gute Nacht, Vater. Lass Dir über Nacht die Grillen vergehen.

Tarwater: Gute Nacht. (Tür.)

Willions: Morgen früh wird er alles vergessen haben.

(spöttend) Wie vor alters zog die Argo -- so ein alter Schwachkopf.

Na, wie wär's, wenn wir auch schlafen gingen ?

Mary: Wollte ich gerade sagen. Gute Nacht.

(Schritte. Tür)

Harris: Mir scheint, der Alte rumort noch im Stall.

Willions: (gähnt) Lass ihn, morgen früh fährt er die Post. Gute Nacht.

Harris: Gute Nacht. Ich leg mich auch um. (im Weggehen) So, ein alter Idiot.

(Blende in den Stall)

Tarwater: Komm, Brauner, die jungen Hohlköpfe schlafen schon. (gedämpftes Klappern von Geschirr)

Leise, komm' schon. Das fehlt mir noch, daß du lärm machst.

Tarwatorf

He, du alter Klepper, was glaubst Du wohl, weshalb ich Dir die Hufe umwickelt habe und die Räder auch. (Eine Tür quietscht leise, gedämpfter Hufschlag. Dann Ruhe - Aufblenden in lustigen Galopp, Pferde und Wagen normal hörbar.)

Hü, Brauner, brrr (Wagen steht)

(Schritte, klopft das Pferd)

Brev bist Du gelaufen die ganze Nacht. He, das soll uns mal einer nachmachen. In weniger als einer halben Nacht von Tarwater Flat nach Kalterville - bis gerade hier vor des Trödlers Haus. Mir scheint, der schläft noch. (Ruft und klopft an die Tür) He, Davidson, he alter Gaunder, aufstehen.

Davidson:

(im Hausinnern) Was ist ?

Tarwatorf

Mach auf, Mann, ein Geschäft.

Davidson:

(jiddelt) A Geschäft ? Moment ? (Turriegel, Tür auf) Wennste schon kommst, morgens in aller Früh, musste haben A scheens Geschäft, wennst de no net willst verderbe de ganze Tag. Was haste ze verkeifeln?

Tarwatorf

Ach, lass mich erstmal rein. Ich bin die ganze Nacht gefahren. Aber ehe wir reden, sich Dir das Pferd an, knochentrocken und dabei die halbe Nacht galoppiert.

Davidson:

Biste gekommen mitten in der Nacht um no zu zeigen dei Geil ?

Tarwatorf

Ich will etwas verkaufen ?

Davidson:

Verkeife ? - Jut, komm rein. Was brauchet ze sehe die Leit auf de Strass, dass de willst mache mit Davidson A Geschäft. (Tür, Schritte.) Pack nu, was is in das Paket ?

Tarwater: (ruhig, langsam) Hier sieh, ein gator schwarzer Anzug, mein Bester, den durfte ich nie anziehen. Mary wollte mich in ihm beerdigen.

Davidson: Was brauchste zu habe s gute Anzug, wennst de doch kommst in de Erd. Gib her. H558 es ist kei gut Qualität und blak is se auch.

Tarwater: Ich sagte Dir, ich habe ihn kaum getragen.

Davidson: Höh, das is e selbstgemachter, kei Konfektion. Ha, wennst me könnst bringe s richtige Konfektionsanzug s originelle kannst von mir haben s schöne Preis. Aber so, den kaift me ja keiner wieder ab. Was soll er denn koste ?

Tarwater: Ich denke 4 Dollar würen nicht zu viel.

Davidson: O wei, 4 Dollar. Hier nimm ihn wieder mit. Was weckste mich früh am morge für so e Connassol. Also, was is der Preis, letztes Wort, hä ?

Tarwater: Gut, weil du es bist, 3 1/2 Dollar.

Davidson: Zwei.

Tarwater: Drei.

Davidson: Hä, 2 1/2.

Tarwater: Na gut, und hier der Ring ? Was kennst du mir dafür geben und draussen Pferd und Wagen will ich auch verkaufen, aber beeil dich, ich will noch den Zug nach San Franzisko erreichen.

Davidson: Bei mir biste gekommen an né gute Geschäftsmann. Komm, gehn me raus und bekucke wir uns bei Geil.

Tarwater:

"Ich sagte dir doch schon als ich rein kam, du solltest Dir das Pferd ansehen.

Davidson:

Kann ich denn wisse, dass du willst machen il grosse Ausverkauf ? (Langsam ausblenden)

Sprecher:

Er verkaufte sein Pferd für 75 Dollar an den Trödler. Seinen Trauring, d.h. den seiner längst verstorbenen Frau, gab er für 4 Dollar weg. Und mit dem Nachmittag zug fuhr er nach San Franziske. 12 Tage später landet er, einen Leinersack mit wollenen Decken und alten Zeug schleppend an der Küste von Dyea mitten in dem grossen Klondikestrom. Zweimal 10 000 Mann und 10 000 Tonnen Ausrüstung wimmelten durcheinander. Mitten drin der alte Tarwater, der sein altes Lied gackerte selbst ein richtiger alter Argonaut, den keine Auswüstung beschwerte, denn er besass keine Ausrüstung. Nachts schlief er auf der flachen Strecke Zünf Meilen oberhalb Dyreas an der Stelle, wo die Schiffsfahrt in Booten begann.

Und hier sah er am frühen Morgen einen kleinen Mann, der nicht mehr als 100 Pfund wog, über einen Baumstamm wandern. Mit gut 100 Pfund Mehl auf dem Rücken. Er sah ferner, wie der kleine Mann von dem Baumstamm stolperte, kopfüber in eine ruhige, 2 Fuss tiefe Pfütze fiel und sich ganz ruhig anschickte, zu ertrinken. Er wünschte sicher nicht, so leicht zu sterben, aber das Mehl auf seinem Rücken wog ebenso viel wie er selbst und erlaubte ihm nicht, aufzustehen. Tarwater zog ihn aufs Trockene und der Gerettete bot ihm ein 10Dollar-Stück an.

(Blende)

Tarwater:

(vor Kälte zitternd) Danke, Mann. Ihr braucht mich nicht bezahlen, aber ich hätte nichts dagegen, mich zu einer freundlichen Mälzeit mit Ihnen zusammen zu setzen.

Ansonst

Haben Sie noch nicht gefrühstückt ?

- Tarwater: Nicht einen Bissen.
- Anson: Wo ist Ihre Ausrüstung, Voraus ?
- Tarwater: Hab keine Ausrüstung.
- Anson: Willen Sie im Lande kaufen ?
- Tarwater: Hab nicht einen Dollar um was zu kaufen, Freund. Was im Augenblick nicht so wichtig ist wie ein bisschen warmes Frühstück.
- Anson: Na, ich denke, das wird sich machen lassen. Kommt, Mann, Ihr klappert ja mit jedem eurer alten Knochen einzeln. Kommt nur eine Viertelmeile weiter, dort hat Charles Crayton ein Feuer angemacht.
- Tarwater: Euer Partner ?
- Anson: Hm. Sehen Sie, die Sache ist die, wir sind 4 Partner, aber wir haben uns die Führerschaft geteilt. Jeder hat seine besondere Aufgabe.
- Tarwater: Aha.
- Anson: Ich bin Zimmermann. Wenn wir zum Lindemannsee kommen, und die Blüme gefällt und zu Planen sorsägt sind, habe ich den Bootsbau zu leiten. Der grosse Bill.....
- Tarwater: Euer dritter Partner ?
- Anson: Ja, er ist Flüsser und Grubenarbeiter. Er hat für das Holz und für alle Minenunternehmen zu sorgen.
- Tarwater: Und Ihre Ausrüstung haben Sie vorausgeschickt ?
- Anson: Leider. Wir mussten den Indianern soviel für den Transport bezahlen, dass wir ruiniert sind. Unser letzter Teilhaber ist eben bei den Sachen und schafft sie selbst nach der andern Seite hinüber. Er heißt

Liverpool und ist Seemann. Wenn die Boote gebaut sind, ist er es, der ihre Ausrüstung zu leiten hat, damit wir die Seen und Stromwirbel bis Klondike hinunterfahren können.

Tarwater: Und Charles - dieser Herr Crayton. Was ist seine Spezialität ?

Anson: Er ist Geschäftsmann. Er leitet die Organisation und etwige Geschäfte.

Tarwater: Hm. Es ist ein Glück, eine solche Schar von Sonderkenntnissen für eine Expedition zu bekommen.

Anson: Mehr als Glück. Es war alles Zufall. Jeder von uns zog allein. Wir trafen uns auf dem San Franziskoer Dampfer und gründeten die Gesellschaft.
Kommen Sie, wir müssen uns beeilen. Sonst gibt Charles mir noch einen Tritt, weil ich meinen Teil an der Traglast heute nicht schaffe. (versonnen, wie für sich)
Eigentlich kann man doch nicht verlangen, dass ein Mann vonn 100 Pfund ebenso viel trägt wie einer von 160.

Tarwater: Na, er hätte beinahe selbst erlebt, was eine viel zu schwere Last für einen sonst noch lebenden Mann bedeuten kann.

Anson: So ist es, Alter. Und hätte ich euch nicht gehabt - doch da ist unser Feuer. Und dieses Charles, ist ein gewisser - all -

Tarwater: Tarwater. John Tarwater.

Charles: Crayton. - Guten Tag.

(Ausblenden)

Speaker: Das klang nicht gerade freundlich. Dieser Charles - n - Crayton, war offensichtlich wütend über sein Feuer aus nassem Weidenholz. Er übertrug seine Wut auf Tarwater. Der tat als ob er nichts merkte und kümmerte sich seinesseits um das Feuer. Er benutzte den kleinen

weise durch Steine ferngehalten hatte. Und er erzeugte bald weniger Rauch und mehr Feuer. Schliesslich servierte Charles ein Frühstück, was Tarwater für sehr schlecht ansa. Die Grütze war halbgar und zum grösstenteil hadt verbrannt. Der Speck verkehlt und der Kaffee unaussprechlich. Sobald das Essen verschlungen war, nahmen die drei Teilhaber ihr Packboot und machten sich auf den Weg zu der Stelle, wo in ihrem letzten Lager eine Meile zurück, der Rest ihrer Ausrüstung lag. Und der alte Tarwater bekan zu tun. Er wusch die Schüsseln, holte trocknes Holz, setzte einen zerrissenen Packgurt in Stand, schliff Schlechtermesser und Lageraxt und packte Haken und Schaufeln um, sodass sie besser zu tragen waren. So verging dieser Tag und der Abend kam. Tarwater hatte es fertiggebracht, zum Abendessen wirkliches Schweinefleisch und Bohnen zu machen und daru in einer Bratpfanne gebackenes Brot, das so delikat war, dass die drei Teilhaber sich fast zu Schänden daran assen.

(Blende)

Anson: Wahrhaftig, das erste anständige und angenehme Lager seit wir von der See aufbrachen.

Tarwater: Habe ich es euch ein bisschen erleichtert, Jungs, was ?
(Brunnen der Drei)

Na, ich will euch einen Vorschlag machen, Jungs, ihr könnt ihn annehmen oder nicht, aber hört ihm bitte an. Ihr habt Eile weiterzukommen, ehe alles zufriert. Die halbe Zeit, die ihr zum Tragen verwenden könnet, vergaudet einer von euch auf das Kochen. Wenn ich das für euch besorge, werdet ihr alle schneller weiterkommen.

Das Essen wird auch besser ein und euch befähigen, besser zu tragen und ich selbst kann hin und wieder auch ein bisschen tragen, ein ganz klein bisschen, ja, ein gan klein bisschen.

Charles: Was wollte ihr von uns dafür ?

Tarwater: Ach, das überlass ich ihnen.

Charles: Das ist kein Geschäft. Sie haben den Vorschlag gemacht, machen sie ihn auch ganz.

- Tarwater: Nun, die Sache ist so -
- Charles: Sie denken, dass wir sie den ganzen Winter durchfüttern sollen, wie ?
- Tarwater: Nein, mein Herr, das tu ich nicht. Alles womit ich rechne, ist, dass eine Reise nach Klondike in ihrem Boot hochstündig von Ihnen wäre.
- Charles: Sie haben nicht eine Unze Proviant, Alter. Sie würden verhungern, wenn sie hinkämen.
- Tarwater: (lustig) Ich habe lange Zeit hindurch ziemlich viel Glück mit meiner Ernährung geknabt. Ich bin 70 und bis jetzt noch nie verhungert.
- Charles: Wollen Sie eine Erklärung unterschreiben, dass sie für sich selbst sorgen wollen, wenn sie nach Dawson kommen.
- Tarwater: Gewiss.
- Charles: Noch ein Alter. Wir sind 4 Teilhaber. Die alle in einer solchen Frage Stimmrecht haben. Der junge Liverpool ist mit der Hauptausrüstung vorausgezogen, hat deshalb ein Wörtchen mitzureden und kann es nicht, weil er nicht hier ist.
- Tarwater: Was für eine Art Teilhaber ist er denn?
- Charles: Er ist ein grobkörniger Seemann und hat ein rasches, bösartiges Temperament.
- Anson: Ein bisschen ungestüm.
- Charles: Fluchen kann er einfach fürchterlich.
- Anson: Aber er ist ehrlich.

Tarwater:

bin
Na, Jungs, ich ~~wink~~ von Kalifornien hierher gekommen.
Und jetzt bin ich unterwegs nach Klondike. Nichts
kann mich aufhalten. Ich muss 300 000 aus der Erde
holen.

Anson:

(lachend) Nein, na, 300 000 ?

Tarwater:

Nichts kann mich aufhalten, weil ich das Geld eben
brauche. Dass der Seemann bösartig ist, stört mich
nicht, wenn er nur ehrlich ist.

Charles:

Was denkt Ihr, Alter, ehrlich - sind wir alle.

Tarwater:

Ich will auf gut Glück mit euch gehen bis wir ihn
einholen. Wenn er dann nicht auf den Vorschlag eingehen
will, gebe ich es auf. Aber ich kann mir eigentlich
nicht vorstellen, dass er nein sagen wird.

Charles:

Und warum nicht ?

Tarwater:

Weil das hiesse, dass wir der Zeit, wenn alles zu
friert, zu nahe kommen würden und dass es zu spät
für mich wäre, eine andere Möglichkeit zu finden.

Charles:

Na uns ?

Tarwater:

Und da ich sicher bin, nach Klondike zu kommen, ist
es einfach unmöglich, dass er nein sagen wird.

Anson:

Ich für meine Person bin einverstanden, wenn ich mir
zu h nicht vorstellen kann, wie du deine alten Knochen
nach Klondike bringen willst - und - wenn ich dir in
irgendeiner Weise helfen kann, auf mich kannst du

Charles:

Auch mich nicht, Alter. Ihr müsst wissen, dass ihr es
ganz alleine schaffen müsst. Es darf unserer Gesell-
schaft kein Schaden entstehen. Wenn Anson persönlich
euch helfen will, so ist das seine Sache - die ganze
Heiligkeit wird sowieso nicht lange dauern. Ich gebe
euch keine Chance.

Terzater:

Verlasse' euch drauf, ich komme nach Klondike.
(singt leise, aber verständlich)
Wie vor alrets zog die Argo
kann uns keiner heut verwehren
auszuziehen - tum - tum - tum -
um das Goldne Vliess zu scheren.

(langsam ausblenden, noch während des Liedes,
dann aufblenden in Szene auf den Marsch, Sturm, etc
schwere Schritte, langsam und müde, näherkommend)

Mac:

Na, Vater Weihnacht, ihr lebt ja auch noch.
Ein Wunder bei dem blutigen, verdammten Wettlauf
mit dem Winter. (Setzt aufstöhnend seine Last ab)
Kommt, Mann, macht eine Pause. - Nehmt ab den
Kram, ich helf euch (hilft)

Terzater:

)trockener Husten unterbricht ihn manchmal)
Danke. Es geht schon. Danke.

Mac:

Ihr schleppt da allerhand Gepück. Das sind doch
immer gut und gerne 50 Pfund.

Terzater:

60. Ich könnte es schon noch auf 75 bringen, aber
nicht auf die Dauer. Ich dachte - es war vor
ungefähr 14 Tagen - ich könnte es auf 90 bringen.
Aber ich fiel unterwegs um und war einige Tage
ganz schwach. Ihr sollt euch mehr schonen
Vater Weihnacht. (näherkommende Schritte, dann
Stimmen)

Malzy:

Hallo, Vater Weihnacht. Tag !
Das nenn ich einen guten Einfall, s'ich hier auszu-
ruhen. (Wirft seine Last ab)
Ich kann eine Pause auch gebrauchen. Das ist das
Schlimmste, was ich je erlebt habe.

Mac:

Das stimmt. Ich habe in meinem Leben immer schwer
geschuftet, aber auf diesem Weg habe ich zum erste
Mal gelernt, was Arbeit ist.

Blicky:

Diese verdammte Hetze. Der Winter kommt, der Winter kommt, ich kann schon gar nichts anderes mehr denken, komm, sing uns dein Lied von 49 Vater.

Tarwater:

(hustet, singt unter Stöhnen)
Wie vor alters zog die Argo -

Blicky:

Es ist herzergreifend.

Mac:

Danke, Vater Weihnacht. Wenn Du noch singen kannst, dann sollten wir uns vor Dir schlimmen, und

Blicky:

Komm, Kamerad, kommt Vater Weihnacht, eier geht's noch nicht ?

Tarwater:

(während die Männer die Last aufnehmen)
Klar geht's, macht euch keine Sorgen Jungo, so ..

Mac:

Hoppa - so ist es recht ?

Tarwater:

Danke. Das geht ganz gut so. Wenn ich auch nicht mehr so stark bin wie im Jahre 49.

McGowring

Bill Ping und ich, wir fingen Grisly-Bären mit dem Lasso im Unterholz von Sacramento-Tal. (alle 3 gehen von Mikro weg aus dem Ton. Geräusch lauter aufdröhnen etc. Dann weg, und zwei Männer herankommen lassen)

Anson:

Wenn sich je ein Mann seine Reise erarbeitet und verdient hat, dann ist es unser alter Schelm. Er ist ein wertvoller Zuwachs unserer Gesellschaft und ich meinerseits hätte nicht das Geringste dagegen, ihn zum regelrechten Teilhaber zu machen.

Charles:

Nichts davon!

Wenn wir nach Dawson kommen, sind wir fertig mit ihm, so lautet das Abkommen.

- Ansonst (zögernd) Wenn wir ihn bei uns behielten
- Charles müssten wir ihn nur begraben. Ausserdem gibt es Hungersnot und da ist jede Unze von Proviant von Bedeutung. Denkt daran, dass wir ihn den ganzen Weg von unserem eigenen Vorrat füttern. Und wenn uns im nächsten Jahr der Proviant ausgeht, dann wissst du den Grund.
- Ansonst Ja, ja. Dampfschiffe können erst Mitte Juni Proviant nach Dawson bringen und bis dahin sind es noch 9 Monate.
- Charles Mach dir keine Sorgen. Ich habe auch noch ein Wort mitzureden. Der Alte muss, wie verabredet, weg.
- Ansonst Nun ja. Du hast ebenso viel an Geld und Ausrüstung eingeschossen wie wir andern und selbstverständlich hast du ein Wörtchen mitzureden.
- Charles (mit wachsender ^Ureiztheit) Und das ist ein Glück für euch, dass ihr mit eurer blöden Gefühlslauslelei einen habt, der für euch an die Zukunft denkt. Sonst würdet ihr alle verhungern. Ich sage euch, die Hungersnot steht vor der Tür. Ich bin mir über die Situation klar.
- Ansonst Dann wird Mehl wohl wieder 2 Dollar das Pfund kosten oder auch 10.
- Charles : Und niemand wird es zu verkaufen haben. Denkt an meine Worte. (Ausblenden.)
- Sprecher: Der alte John Tarwater wurde eine auffallende Gestalt auf einem Wege, der von auffallenden Gestalten wimmelte. Tausende von Männern, die jeder für sich, für jede halbe Tonne Ausrüstung zurücktraten, lernten ihn kennen. Und begrüßten ihn als Vater Weihnacht. Über die mit losem Geröll bedeckte Ebene durch die

dunkle Schlucht nach dem Scheidekamm, vorbei an überhängen, stets drohenden Gletschern, nach den Scales und von den Scales die steilen, von eis polierten Hänge die Felsen hinauf, wo die Träger mit Händen und Füßen klettern mussten, sorgte der Alte für das Essen. Schleppte und sang. Der erste Herbststurm wehte ihnen über den Chilcoot - Pass jenseits der Waldgrenze. Leute ohne Brennholz, am schneidend kalten Rand des Kratersees unter ihm hörten aus dem Schneegestöber oben eine gespensterhafte Stimme singe (Blende in einen Schneesturm - in eine Gruppe, kuschelnder, schleppender Männer, die langsam das Mikro herankommen und dann hört man von ferne die Stimme des Alten, der sein Lied singt. Die Männer nur mit einzelnen Worten wie - da - der Alte - verfliegender Kerl)

(Blende)

Sprecher: Und aus dem Schneetreiben sahen sie eine hohe, magere Gestalt auftauchen mit einem Backenbart aus fliegendem Weiss, das sich mit dem Schneesturm mischte. Während sich die Gestalt unter einer 60 Pfundigen Last mit Lagerutensilien beugte.

(Blende)

Mac: Vater Weihnacht, 3 donnernde Hurras für Vater Weihnacht (Geschrei der Männer zum Ausblenden benutzen. Langsam aufblenden.)

Liverpool: Ein verflucht blöder Vorschlag. Einen alten Grossvater von 70, wenn er aus dem letzten Loch pfeift, warum, zum Donnerwetter habt ihr euch dann so an ihm festgehakt. Wenn es Hungersnot gibt und es nicht danach aus, brauchen wir unseren Proviant für uns selbst. Wir haben uns nur für 4 versorgt und nicht für 5.

Charles: Es ist alles in Ordnung. Reg dich nicht auf. Das alte Wrack ist darauf eingegangen, die endgültige Entscheidung Dir zu überlassen, sobald wir dich einholt.

Charles:

Du brauchst nichts anderes zu tun, als deinem Willen geltend zu machen und nein zu sagen.

Liverpool:

Du meinst, ich soll den Alten an die Lust setzen, nachdem ihr ihn ermägt habt und seine Arbeit von Dyea bis hierher gebraucht habt.?

Charles:

Die Reise ist hart, Liverpool und nur Männer die hart sind, kommen durch.

Liverpool:

Und da soll ich es sein, der die dreckige Arbeit tut?

Charles:

Du hast nicht ganz unrecht, die Entscheidung liegt bei Dir.

Liverpool:
~~Ernsthaft~~

(leut, fluchend) Dreckiges Stink tier. Erst will ich euch in der Hölle sehen. Mein Entschluss ist gefasst, Brand und Verderbnid der Hölle, das alte Wrack zieht mit uns den Yukon hinauf, darauf kannst du dich verlassen, mein Junge.

Charles:

Aber so bedenkt doch ..

Liverpool:

Hart? Du weisst nicht, war hart ist, aber ich will es dir zeigen. Ich lasse die ganze Ausrüstung zum Teufel gehn, wenn einer von euch versucht, ihn beiseite zu schieben!

Versucht es nur, und ihr werdet denken, der jüngste Tag und alle Plagen hätten euch auf einmal getroffen.

Anson:

Schrei nicht so, Bill. Dort kommt der Alte. Sprich selbst mit ihm. Ich drück mich.

Charles:

Du hast jetzt das Kommando, Bill. Morgen soll die Fahrt beginnen. Aber du hast auch die Verantwortung.

- Charles: Ich geh ja schon. (Entfernt sich)
- Liverpool: (ruft) He, hierher, ich möchte Euch sprechen, Alter.
- Tarweter: Ihr seid Bill, Liverpool, der vierte Partner?
- Liverpool: Ja. (lachend) Und ihr der fünfte, scheint mir. - Vater Weihnacht, da, meine Hand.
- Tarweter: Gern, ihr habt also nichts dagegen, wenn ich mitfahre.
- Bill: Hören Sie, Vater, sie haben freie Fahrt in unserm Boot und wenn sich je ein Mann freie Fahrt verdient hat, so sind sie es.
- Tarweter: Oh, das bisschen, was ich tun konnte
- Liverpool: Aber sie wissen selbst, dass sie schon ziemlich bei Jahren sind und dass sie augenblicklich nicht mit ihrer Gesundheit prahlen können.
- Tarweter: (hustet) Ach, das bisschen Husten, das vorgeht.
- Liverpool: Wenn sie mit uns weiterziehen, so setzen Sie, so sicher wie der Hölle, ihren Pelz zu. - Lassen Sie mich ausreden Vater. Die Bezahlung für eine Reise ist jetzt auf 500 Dollar gesetzogen.
- Tarweter: Verdammst viel Gold.
- Liverpool: Ich habe meinen Willen durchgesetzt und einen Passagier abgelehnt. Er ist Beamter der Alaska-Handelsgesellschaft und muss unbedingt ins Land und hat 60° geboten, um in unserm Boot mitzufahren.
- Tarweter: Ich würde Ihnen nicht übernehmen, wenn Sie sich die 600 verdienten wollten.

Liverpool:

Die Fahrt gehört Ihnen. Verkaufen sie sie Ihnen. Sie geben sie die 600 in die Tasche und können sie wieder heim, solange der Weg noch gut ist. Sie können in 14 Tagen in Kalifornien sein, was meinen Sie dazu?

Vater:

(hustet und keucht eine Weile) Mein Sohn!

Ich möchte Ihnen nur eines sagen, ich fahrt 49 mit einem Viergespann von Ochsen über die Stoppa ohne einen einzigen zu verlieren. Ich fahrt mit ihm direkt nach Kalifornien. Und jetzt bin ich noch Klondike unterwegs. Nichts kann mich halten.

Liverpool:

Aber so bedenken Sie, Vater, die Reise im Boot wird beschwerlich sein.

Vater:

Ich muss mit Ihnen ~~die~~ Steuer im Boot nach Klondike reisen und 300 000 aus den Graswurzeln eintreiben.

Liverpool:

Na ja,

Vater:

Und da es so steht, wäre es gegen alle Vernunft und allen gesunden Menschenverstand, wenn ich meine Reise verkaufte. Ich danke Ihnen herzlich, mein Sohn, ich danke Ihnen herzlich.

Liverpool:

(ruft bewegt) Bei Gott, Vater, sie werden sicher hinkommen, sie sind aus dem richtigen Stoff gemacht. Es scheint heute nicht mehr viele ihres Schleges zu geben, Vater.

Charles:

(kommt keuchend vom Lauf näher) Wir müssen aufbrechen sonst frieren wir auf dem See ein. Seid ihr einig?

Liverpool:

Ja. Vater Weihnacht führt mit.

Charles:

Führt mit?

Liverpool:

Um. Wir müssen mit dem schwerbeladenen Boot über den

reissenden Strom bis zum Bennett-Strom - wir können nicht erst ausladen und das leere Boot abwärts ziehen, dann müssten wir die Last tragen, dazu ist keine Zeit mehr.

Charles: Wir werden ersaufen wie die Katsch.

Liverpool: Hab ich das Kommando oder Du.

Charles: Du, aber so bedenk doch,

Liverpool: Halts Maul, Hasenfuss.

Vater, sie steigen am besten nicht mit ein.

Tarwater: Ich bleibe bei der Ausrüstung im Boot, das ist die einzige Möglichkeit, durchzukommen. Sehen Sie, mein Sohn, ich muss nach Klondike, wenn ich im Boot bleibe, sonst ist es eben selbstverständlich, dass das Boot nach Klondike kommt. Steige ich aus, so ist es höchstwahrscheinlich, dass ihr das Boot verliert.

Liverpool: (lacht) Das ist auch eine Logik, Alter!

Charles: Es hat keinen Zweck, das Boot zu überlasten. Ich werde nich mitfahren, sondern nebenher laufen.

Liverpool: Das sieht dir ähnlich, aber ich befehle hier.

Es kommt nicht in Frage, dass wir deinetwegen soviel Zeit verlieren, für jedes Stück, dass wir auf dem Strom in 10 Minuten schaffen, brauchst du an Land fast eine Stunde. Wenn der alte Vater mit kann, wirst du Grünschnabel es wohl auch noch können.

Charles: In Dawson warten allein an die 1000 Mann, vor soll die verpflegen. Es gibt keine Lebensmittel dort. Die berittene Polizei an der Grenze des kanadischen Gebietes lässt niemanden durch, der nicht mindestens 700 Pfund Proviant mitbringt.

Das entscheidt, alter Mann, sie können ebenso gut gleich umkehren.

Liverpools:

Wir gehen nach Klondike und der alte Vater geht mit.

Tarwater:

Streitet euch nicht mein wegen, Jungs, wir werden es schon schaffen, die Polizei - Phah! (entfernt sich langsam)

Liverpools:

(ruft) Wenn du noch Essen kochen willst, Alter Harry, ich habe dir Holz klein gemacht, es liegt hinter dem Zelt.

Tarwater:

(aus der Entfernung) Danke, Bill.

Charles:

Du hast dich ja mächtig mit ihm.

Liverpools:

Hör gut zu, Freund Charles und halte selbst den Mundwünsche, dass du dir eins merkst, der alte Vater reist mir weg auf Order der Polizei, verstanden? Er reist weg. Sollten sie unsere Ausrüstung untersuchen, so gehört dem Alten ein Fünftel davon verstanden?

Charles:

Aber dadurch kommen wir alle unter das Gericht, da wir haben sollten.

Liverpools:

Wir werden sie schon irgendwie bluffen. Also merk dir das und vergiss es nicht, es bleibt dabei.

Charles:

Wenn du glaubst, ich würde das alte Wrack verraten

Liverpools:

Das ist dein Gedanke, ich habe nicht ein Wort davon gesagt. Vorsteh mich recht. Mir ist es einerlei, was Du gedacht hast. Es kommt darauf an, was du denken wirst. Wir kommen heute im Laufe des Nachmittags an der Polizeistation vorbei und müssen uns bereit halten, die Geschichte ohne Blinzen durchzuführen. Und es ist am besten, so wenig wie möglich davon zu reden.

Charles:

Wenn du glaubst, ich wollte.....

Liverpool:

Ich weiss nicht, was du willst, ich will es auch nicht wissen, ich wünsche, dass du weisst, was ich will.

Charles:

Und wenn wir Pech haben, wenn der alte Vater von der Polizei zurückgeschickt wird ?

Liverpool:

Dann such ich mir den ersten ruhigen Platz aus und setze Dich an Land und dann gebe ich dir eine gehörige Tracht Prügel.

Charles:

Du willst mich totschlagen ?

Liverpool:

Versteh mich recht, das wird keine halbe Sache, sondern eine richtige zweibeinige und zweihändige Tracht Prügel. Ich gedenke dich nicht totzuschlagen. Aber es wird nicht viel daran fehlen.

Charles:

Aber was kann ich da n dabei machen ?

Liverpool:

Nur eines, bete kräftig, dass der alte Vater an der Polizei vorbeikommt, dass er wirklich vorbeikommt, das ist alles.

(Ausblenden)

Sprochort:

Ehe sie den Le-Barge-See erreichten, war das Land mit Schnee bedeckt, der das nächste halbe Jahr nicht weichen sollte. Von Norden wehte quer über den See herüber ein unendlicher Schneesturm. Es war kein Durchkommen. Erst am dritten Tage war ihr 4. Versuch erfolgreich. Sie ruderten die ganze Nacht. Sie schließen an den Rümen ein und wurden von Bill Liverpool wachgerüttelt. Sie arbeiteten sich durch einen bösen Traum, lang und wie ein Leben hindurch. Als der Tag klar anbrach, fuhren sie in die Flusssündung ein und liessen einen zugefrorenen See hinter sich. Nun erst fand Liverpool Zeit, sich um seinen betagten Passagier zu kümmern. Der alte John war vor Kälte und Anstrengung hilflos

und fast bewusstlos.

(Blind e)

Liverpool: Kennte ich Idiot mich denn nicht ehr um den alten Vater kümmern ? Los Jungs, wir müssen ran und ein Feuer machen.

Charles: (krächzt kraftlos) Häh, zuerst schickst du uns baldin die Hölle, wir schinden uns die Seele aus dem Leib und nun willst du nur wegen des alten Wracks kostbare Zeit mit Feuermachen verlieren.

Liverpool: Dies ist mein Geschäft, misch dich also nicht hinein. Ich bin es, der für die Bootsfahrt einsteht. Klettre also nur heraus und hack Holz, um zwar eine Menge, klar ?

Charles: Ich geh ja schon. Verdammtes Getue.

Liverpool: Halts Maul.

Na, wie gehts Alter ?

Tarwater: Glänzend, mein Sohn. Was kann ich nur zum Dank für sie tun ?

Liverpool: Sing mir das Lied, Alter, 49er !

Solange ich das noch von Dir hören kann, brauchst du dir keine Sorgen über Dank und so zu machen. Die Jungs und ich wir werden noch oft genug Schneesturm und den ganzen Dreck erleben zu müssen ohne dich singen zu hören.

Arwater: (gackert) - Erst nach der ersten Zeile im ² Ort eslich und deutlicher werdend)

Wie vor alters zog die Argo -

niemand kann uns heut verwehren -

(Das Geräusch langsam ausblenden nur noch die ein

Stimme)

Auszug: - tum - tum - tum - tum -

um das Goldene Vliess zu scheren.
(entfernt aber erkenntliche Rufe, wie Vater Weihnacht,
hipp-hipp hurrah für Vater Weihnacht)
(Blende)

- Charles: (halbleut wie in Angst, gehetzt)
Er hat keinen Armon Proviant, Kommissar, ihr
könt es mir glauben, mein Partner der Liverpool
hat einen erdammten Narren an ihm gefronen, deshalb
habe ich bisher nichts gesag, aber nun, da ich
hörte, die Polizei
- Kommissar: So ist es, Mann, die Polizei kann nicht dulden, dass
Leute ohne Proviant in Dawson bleiben über Winter.
- Charles: Verständlich, wer sollte ihn zu h ernähren.
- Kommissar: Ich habe meine Order, also muss der Alte weg.
Wir haben schon zwei grosse offene Boote voll Leute,
die wir noch heute dem ~~fixxum~~ Yukon hinabzuschicken
werden. Da muss der Alte mit.
- Charles: Lasst nur meine Partner nicht wissen..
- Kommissar: Unsinn. Das geht mich nichts an. Ich tue, wozu ich
da bin. Aber ihr selbst - päh, was geht es mich an,
seht zu, wie ihr damit fertig werdet.....
(aus dem Ton)
- Charles: (hähnisch) Alter Sonntagsprediger, redet von Gewissen,
wo es doch im Wichtigeres geht, der hat ja auch nicht
darunter zu leiden, wenn der Alte uns den Proviant
wegfrisst.
(Blende)
- Sprecher: Tarwater, war einer der letzten, die aufgelesen wurden
und als der junge Liverpool ans Ufer zurückkehrte,
er war dummerweise Bekannte aufsuchen gegangen, sah
er gerade noch die Boote in einer Pressung von ~~Schiffen~~
die Ränder hielten den Meeres

verschwinden.

So kam der alte Tarwater für diesen Winter nicht weiter. Er fuhr mit den Polizeibooten 1000 von Meilen zurück bis zu der Proviantflotte, dort fror er ein - Tarwater hackte Holz für die Dampfschiffahrtsgesellschaft und das genügte, um ihn zu ernähren. Die übrige Zeit hielt er in seinem aus Baumstümpfen gebauten Holzhaus eine Art von Winter-schlaf. Als es schon bald Frühling wurde, machte er weite Wanderungen durch das Land und einmal sogar eine, die dauerte fast 14 Tage. Da fand er Mac und Blaky, die er vom Marsch her noch kannte. Sie hatten in einem Bach Gold gefunden, und blieben hier, um das Land zu bearbeiten. Sie begrüßten Tarwaters Ankunft mit Freuden.

(Blende)

Mac: (von weitem) Heiliger Nikolaus, alter Weihnachtsmann, hallo, Vollbart,

Blaky: Letzter Mohikaner, Vater Weihnacht!

Tarw.: (erstaunt) Mac und Blaky
Hallo, kann ich mich für einige Stunden bei euch ausruhen.

Mac: Für einige Stunden, wieso? Wo kommt ihr her, alter Held?

Tarw.: Ich war den Winter über bei der Proviantflotte, aber ich wollte kein Skorbut bekommen - bei mir hilft nur viel Bewegung - nun, so fand ich euch.

Blaky: Ihr wolltet doch Gold suchen, Vater Weihnacht?

Tarw.: Ja, 300 000 Dollar brauche ich allein um mein Land zurückzukaufen.

Blaky: Wir wissen nichts von diesen 300 000, aber wir werden

loo ooo nicht genügen, alter Held ?

Mao: Aber natürlich, das ist eine gute Idee von dir,
Blaky.

Blaky: Das ist ein Claim unserer Berechnung nach west.
loo ooo das wird gerade so hinkommen, der Boden ist
schlecht abgegrenzt, wir könnten für dich ein Stück
abstecken.

Torw.: Na, ja, Jungs,
ich danke euch herzlich und alles was ich sagen
kann, ist, dass loo ooo hübsch und für einen Anflug
sogar sehr hübsch sein wird, aber natürlich höre
ich nicht auf, bis ich die 300 ooo voll habe. Deshalb
bin ich ins Land gekommen.

Blaky: (lachend) Das nenne ich Ehrgeiz. Na, Mao, da müssen
wir wohl für den alten Held noch einen eichenen
Bach aufständig machen.

Torw.: Wenn das Frühjahr richtig durch wäre, und ich
würde mich etwas kräftiger fühlen, könnte ich
mich ja gleich ein wenig umschauen, denn noch
alles, was man weiss, kann das Gold vielleicht in
Klumpen an den Mooswurzeln dort auf dem Berghang
hängen.

Mao: Nun, die Schneeschmelze ist in vollem Gange, ruht
sich einige Tage aus und dann seht selber einmal
nach. Aber für heut ist es genug, ich kalkuliere,
dass es gut für euch wäre. Ihr solltet einige Stunden
schlafen.

Blaky: So ist es, Vater, ihr werdet müde sein.

Torw.: Müde ? - Nein, ich muss die 300 ooo aus den
Mooswurzeln schütteln, ich glaube, ich gehe doch
mal eben nach drüber an dem Berghang, nur mal so

(schwere Schritte, der Alte aus dem Ton)

Blaky: Der alte ist ein Held, ich hätte nie gedacht,
dass er es durchhalten würde.

Mac: Der ist noch vom alten Schlag, was der sich
in den Kopf setzt, das hält er auch durch.
Da, sieht nur, wie er den Rang hinauf krobbolt,
wie ein Junger.

Blaky: Ich würde mich nicht wundern, wenn er seine
300 000 findet.

Ug: (aufgeregt) Da, er hält ein Voosbüschel in der
Hand, er winkt, wir sollen kommen.

Blaky: Verdammich der und jener, der Alte hat etwas
gefunfen, komm, Mac, wir müssen zu ihm.

(eiliges Laufen, dann die Stimme
Tarwaters, der sein Lied singt, immer
näherkommend)

Tarw.: Um das Goldene Vliess zu scheren.

Blaky: (heftig atmend) Na, Vater Weihnacht, was ist ?
Habt Ihr was gefunden ?

Mac: Sieht her, - Blaky, das ist ja --

Blaky: Gold.
Die Wur ein hängen voller Gold.

Tarw.: Es ist das Goldene Vliess zum Scheren bereit.
(Blende)

Sprecher:

Nicht vergessen in den Annalen Alaskas ist der Sommer 1898, in dem die Goldgräber nach den Minen bei den Terrassen von Tarwater Hill strömten. Und als Tarwater seinen Besitz für rund eine halbe Million an die Bowditch-Gesellschaft verkaufte, und die Weste nach Kalifornien kehrte, ritt er auf einem Maultier auf einem neuangelegten Wege mit behaglichen Hüusern bis zur Dampferanlegestelle von Fort Yukon. Bei der ersten Mahlzeit auf dem Ozeandampfer von St. Michaels wurde er von einem grauhaarigen Stewart bedient, dessen Gesicht von Sorgen verheert und dessen Kürze von Skorbut verrenkt war. Der alte Tarwater musste ihn zweimal in Augenschein nehmen, um sich zu vergewissern, dass es Charles Crayton war.

(Blende)

(Fluss, Maschinen, Dampfergeräusch)

Tarwater:

Schlecht gegangen, mein Sohn, was?

Charles:

Ich habe Hellenqualen erduldet. - Skorbut. Die andern drei arbeiten alle, sind gesund, bekommen Proviant und Ausrüstung, wir im Winter am weißen Fluss nach Gold zu suchen.

Tarwater:

Und was machst mein Freund Anson?

Charles:

Er verdient 25 täglich als Zimmermann. Und Bill Liverpool schlägt Holz für die Säge-mühle und kriegt 20, ich tat mein Bestes und wenn der Skorbut nicht gewesen wäre ...

Tarwater:

Sicher, mein Sohn, hast du dein Bestes getan, was sehr viel sein muss, da du von Natur aus

reizbar und durch zu viele Geschäfte hart geworden bist, aber ich will dir etwas sagen. Ich werde deine Ueberfahrt beim "spitka" bezahlen und wie steht es mit dir, wenn Du in San Franzisko an Land gehst ?

Charles: Ich bin jetzt so verschandelt, dass ich mich nicht mehr zur Arbeit eigne.

Tarwater: Nun, du kannst dich auf der Reise ausruhen. Ich will dir etwas sagen. Es gibt Arbeit für Dich auf meinem Gut bis du wieder mit Geschäften anfangen kannst.

Charles: Ich könnte Ihr Geschäft verwalten.

Tarwater: (Mit Nachdruck) Nein, mein Herr, es gibt immer Löcher für Pfosten zu graben und Brenholz zu hauen und das Klima ist ausgezeichnet - darum bin ich auch nicht bange, dass von meiner Familie einer gestorben sein könnte - die werden ja Augen machen, wenn ich komme.

(Blende wie im Anfang)

Mary: William, wann kann dein Vater hier sein.

William: Ich denke, er muss jeden Moment kommen.

Morris: Na, viel Vergnügen zu dem Empfang.

Mary: Leg doch endlich mal die Zeitung weg.

Morris: Sie ist voll von John Tarwater, dem Mann mit der halben Million. Hier steht, er habe das ganze Land zurückgekauft für 300 000 Bar.

William: Wer hätte das gedacht.

Mary: Da kommt ein Wagen. (gedämpftes Geräusch von Pferd und Wagen)

Terry: HU, brr, so, da wären wir. (Mür.)

William: Willkommen, Vater, wie gut, dass ihr wieder da seid.

Terry: (kräftig vergnügt) Auszuzichen - tum - tum - tum um das Goldene Vliess zu scheren, was, das hätten ihr auch nicht träumen lassen, lass nur, ihr seid eine andere Generation, als ich so alt war wie du, hab ich im Sacramento-Tal —

Morris: (lachend) Bären mit dem Lasso gefangen - Guten Tag, Vater.

Terry: Guten Tag.
Guten Tag, Mary.

Mary: (geführt) Guten Tag, Vater, kommt ins Haus, ich habe ein feines Willkommenessen bereitet.

Terry: Gut, mein Mädelchen, aber da füllt mir ein, William, erinnerst du dich der kleinen Unterhaltung, die wir hatten, ehe ich nach Klondike ging?

William: (stottert) Ich - ich weißt nicht, was du meinst, Vater -

Terry: Du erinnerst dich sicher noch, William, du erzähltest mir dass ich verrückt sei und ich sagte, mein Vater würde mir das Fell mit einem Knüppel gegeben haben, wenn ich so mit ihm geredet hätte.

William: Ach, das war ja nur Unsinn.

Tarw. Komm Mary, halt mal meinen Rock--- William, komm her !

William :Aber--(zägernde Schritte- dann hört man, wie ein Mensch mit einem Knüppel geschlagen wird und dann die schimpfende Stimme des Alten.

Tarw. :Nur eine Kostprobe, mein Sohn William- von dem, was mir mein Vater oft genug gegeben hat.

(brüllt) Ich mache Dich darauf aufmerksam, daß ich Dich nicht auf den Kopf schlage...mein Vater war sehr heftig und fragte nicht danach, wenn er mich prügelte. Stoss nicht die Ellbogen zurück-sonst bekommst Du noch zufällig einen Schlag darauf....Und nun sag mir, mein Sohn William--denkst Du noch immer, daß ich verrückt bin ?

William :(heult)

Nein- Du bist nicht verrückt Vater. Natürlich bist Du nicht verrückt. (nirg. hört die Prügelrei auf)

Tarw. :Hm--Gesagt hast Du es !

Gib mir meinen Rock, Mary...und jetzt lasst uns hineingehen und essen !

-.-.-.-.-.-.-.-.-.-